

# OBSAH

Úvod	13
Použité zkratky	17
Výslovnost	18
Mluvnické minimum	23

## NÁPISY – ZKRATKY

Nápisy	50
Zkratky	56

## AUFSCHRIFTEN – ABKÜRZUNGEN

Aufschriften
Abkürzungen

## OBEČNÉ ÚDAJE

Čísła a číselné údaje	60
Číslovky základní	60
Základní početní úkony	61
Číslovky řadové	62
Slova vyjadřující druh	63
Slova vyjadřující násobnost	63
Zlomky	64
Desetinná čísla	65
Procenta	65
Měrné jednotky	65
Tvary a rozměry	67
Barvy	68
Určení místa a směru	68
Určení času	70
Kolik je hodin?	71
Týden – Dny	75
Den – Noc	76
Měsíce – Rok – Století	78
Datum	79
Roční období	80
Svátky	81
Znamení zvěrokruhu	82
Světové strany	83

## ALLGEMEINE ANGABEN

Zahlen und Zahlangaben
Kardinalzahlen
Die Grundrechenarten
Ordinalzahlen
Wörter mit Gattungsbedeutung
Wörter mit multiplikativer Bedeutung
Bruchzahlen
Dezimalzahlen
Prozente
Maßeinheiten
Formen und Maße
Farben
Orts- und Richtungsbestimmung
Zeitangaben
Wie spät ist es?
Woche – Tage
Tag – Nacht
Monate – Jahr – Jahrhundert
Datum
Jahreszeiten
Feiertage
Tierkreiszeichen
Himmelsrichtungen

CD 1/01

CD 1/02

CD 1/03

CD 1/04

CD 1/05

CD 1/06

Světadily	83
Země, jejich obyvatelé a hlavní města	84

Erdteile
Länder, ihre Bewohner und Hauptstädte

### 3 BĚŽNÉ OBRATY

Pozdravy	88
Oslovení	88
Poděkování	89
Omluva	90
Žádost – Upozornění	91
Otázky	92
Souhlas	94
Nesouhlas	94
Vyhýbavá odpověď	95
Lítost	95
Spokojenost – Radost	96
Nespokojenost – Rozhořčení	96
Obavy	97
Omyl	97
Pochyby – Překvapení	97
Ujištění – Slib	98
Rady – Mínění	99

### HÄUFIGE WENDUNGEN

Begrüßung – Verabschiedung
Anrede
Dank
CD 1/08 Entschuldigung
CD 1/09 Bitten – Hinweise
CD 1/10 Fragen
Zustimmung
Ablehnung
Ausweichende Antwort
Bedauern
Zufriedenheit – Freude
Unzufriedenheit – Empörung
Befürchtung
Irrtum
Zweifel – Überraschung
CD 1/11 Zusicherung – Versprechen
Ratschläge – Meinungen

### 4 SPOLEČENSKÝ ŽIVOT

Představování	102
Mluvíte německy?	103
Jak se máte?	106
Pozvání	106
Návštěva	107
U stolu	108
Loučení	109
Přání – Blahopřání	110
Soustrast	111
Zasahujeme do hovoru	111
Na konferenci – Na recepci	112
Přípitek	113

### GESELLSCHAFTLICHES LEBEN

CD 1/12–13 Vorstellung
CD 1/14 Sprechen Sie Deutsch?
CD 1/15–16 Wie geht es Ihnen?
CD 1/17 Einladung
CD 1/18–21 Besuch
CD 1/22–23 Bei Tisch
CD 1/24–25 Abschied
Wünsche – Glückwünsche
Beileid
Wir greifen ins Gespräch ein
CD 1/26 Konferenz – Empfang
CD 1/27 Toast

**OSOBNÍ ÚDAJE –  
POVAHOVÉ RYSY**

<b>Osobní údaje</b>	116
Dotazník	116
Věk	118
<b>Fyzický vzhled</b>	118
<b>Lidské tělo</b>	119
<b>Povahové rysy</b>	120

**PERSÖNLICHE DATEN –  
CHARAKTERZÜGE**

5

<b>Angaben zur Person</b>
Fragebogen
Alter
<b>Äußere Erscheinung</b>
<b>Der menschliche Körper</b>
<b>Charakterzüge</b>

**RODINA – BYDLENÍ**

<b>Rodina a příbuzenské vztahy</b>	124
Svatba – Manželství	124
Děti	125
Úmrtí	125
<b>Bydlení</b>	128

**FAMILIE – WOHNEN**

6

<b>Familie und Verwandtschaftsverhältnisse</b>
Hochzeit – Ehe
Kinder
Tod
<b>Wohnen</b>

**VZDĚLÁNÍ – POVOLÁNÍ**

<b>Vzdělání</b>	136
Žádost	142
<b>Povolání</b>	144

**BILDUNG – BERUF**

7

<b>Bildung</b>
Antrag
<b>Beruf</b>

**CESTOVÁNÍ**

<b>Cestování</b>	152
<b>Na hranicích</b>	152
Pasová kontrola	152
Celní kontrola	153
<b>Auto</b>	154
Pokyny při jízdě	155
Půjčovna aut	155
Dotazy na cestu	156
Autostop	156
Čerpací stanice	157
Parkování – Garáž	157
Servis – Autoopravna	157
Dopravní přestupky	159

**REISEN**

8

<b>Reisen</b>
<b>An der Grenze</b>
Passkontrolle
Zollkontrolle
<b>Auto</b>
Anweisungen während der Fahrt
Autovermietung
Fragen nach dem Weg
Per Anhalter
Tankstelle
Parken – Garage
Service – Kfz-Werkstatt
Ordnungswidrigkeiten im Straßenverkehr

Poruchy – Nehody	160	CD 1/52–53	Pannen – Unfälle
<b>Vlak</b>	167	CD 1/54	<b>Zug</b>
Zavazadla	168		(Reise)gepäck
Informace	169	CD 1/55	Information
Jízdenky	170	CD 1/56	Fahrkarten
Na nástupišti	171	CD 1/57	Auf dem Bahnsteig
Ve vlaku	171	CD 1/58–59	Im Zug
<b>Letadlo</b>	174	CD 1/60	<b>Flugzeug</b>
Letecká společnost	174		Fluggesellschaft
Na letišti	176		Auf dem Flughafen
Hlášení	176	CD 1/61	Durchsagen
V letadle	177	CD 1/62	Im Flugzeug
Přilet – Tranzit	178	CD 1/63	Ankunft – Transit
<b>Lod'</b>	180	CD 1/64	<b>Schiff</b>
Na molu	180		An der Schiffsanlegestelle
Na lodi	180		Auf dem Schiff
<b>Městská doprava</b>	183	CD 1/65	<b>Stadtverkehr</b>
Taxi	184	CD 1/66	Taxi
<b>Město</b>	185	CD 1/67	<b>Stadt</b>
Dotazy na cestu	185		Fragen nach dem Weg
Prohlídka města	186	CD 1/68	Stadtbesichtigung
<b>Cestovní kancelář</b>	191	CD 1/69	<b>Reisebüro</b>
<b>Směnárna – Peníze</b>	192	CD 1/70	<b>Wechselstube – Geld</b>

## 9

### UBYTOVÁNÍ

Rezervace	196	
<b>V hotelu</b>	197	CD 1/71–74
Závady	198	CD 1/75
Hotelové služby	199	CD 1/76
Odjezd	199	CD 1/77
<b>Ubytování v soukromí</b>	200	CD 1/78
<b>Kempink</b>	203	CD 1/79

### UNTERBRINGUNG

<b>Reservierung</b>
<b>Im Hotel</b>
Mängel
Hoteldienstleistungen
Abreise
<b>Privatunterkunft</b>
<b>Camping</b>

## 10

### RESTAURACE – JÍDLA

Restaurace – Jídla	208	CD 1/80
<b>V restauraci</b>	208	CD 1/81
Snídaně	209	CD 1/82
Oběd – Večeře	209	CD 1/83–85
Při jídle	211	CD 1/86

### RESTAURANT – ESSEN

<b>Restaurant – Essen</b>
<b>Im Restaurant</b>
Frühstück
Mittagessen – Abendessen
Beim Essen

Závady	212		Mängel
Placení	212	CD 1/87	Bezahlen
<b>Kuchyně – Stolování</b>	212		<b>Küche – Bei Tisch</b>
Ryby – Drůbež – Zvěřina – Plody moře	219		Fisch – Geflügel – Wild – Meeresfrüchte
Uzeniny – Masné výrobky	220		Fleisch- und Wurstwaren
Zelenina – Luštěniny	220		Gemüse – Hülsenfrüchte
Ovoce	221		Obst
Nápoje	223		Getränke
Z německého jídelního lístku	225		Aus einer deutschen Speisekarte

## NÁKUPY – SLUŽBY

<b>Názvy obchodů a služeb</b>	230	
<b>Nákupy</b>	232	CD 1/88
V obchodě	233	CD 1/89–90
Cena	234	CD 1/91
Výměna (závadného zboží)	234	CD 1/92
<b>Oprava</b>	235	CD 1/93
<b>Potraviny</b>	235	CD 1/94
Údaje na obalu výrobku	237	
<b>Tabák</b>	238	
<b>Knihkupectví</b>	238	CD 1/95
<b>Novinový stánek</b>	239	CD 1/96
<b>Papírnictví – Kancelářské potřeby</b>	240	CD 1/97
<b>Dárky – Klenoty</b>	241	
<b>Látky</b>	243	CD 1/98
<b>Galanterie</b>	245	
<b>Konfekce – Pletené zboží – Prádlo</b>	246	CD 1/99 CD 2/01
<b>Obuv</b>	249	CD 2/02
<b>Kožené zboží</b>	251	
<b>Květiny</b>	252	
<b>Foto</b>	253	
<b>Oční optik</b>	255	

## EINKAUF – DIENSTLEISTUNGEN

<b>Bezeichnungen von Geschäften und Dienstleistungen</b>	
<b>Einkauf</b>	
Im Geschäft	
Preis	
Umtausch (von mangelhafter Ware)	
<b>Reparatur</b>	
<b>Lebensmittel</b>	
Angaben auf der Verpackung	
<b>Tabakwaren</b>	
<b>Buchhandlung</b>	
<b>Zeitungskiosk</b>	
<b>Schreibwaren – Bürobedarf</b>	
<b>Geschenkartikel – Schmuck</b>	
<b>Stoffe</b>	
<b>Kurzwaren</b>	
<b>Konfektion – Strickwaren – Wäsche</b>	
<b>Schuhe</b>	
<b>Lederwaren</b>	
<b>Blumen(geschäft)</b>	
<b>Foto / Kino-Fachgeschäft</b>	
<b>Augenoptiker</b>	

<b>Hodinář</b>	255	<b>CD 2/03</b>	<b>Uhrmacher</b>
<b>Holičství – Kadeřnictví</b>	256		<b>Herrenfriseur – Damenfriseur</b>
Pánské kadeřnictví	257	<b>CD 2/04</b>	Herrenfriseur
Dámské kadeřnictví	257	<b>CD 2/05</b>	Damenfriseur
<b>Drogerie – Parfumerie</b>	258		<b>Drogerie – Kosmetikartikel</b>
<b>Čistírna – Prádelna</b>	260	<b>CD 2/06</b>	<b>Reinigung – Wäscherei</b>

## 12 POŠTA – TELEFON

<b>Pošta</b>	264
Listovní zásilky	264
Poste restante	264
Balíky	265
Telegramy	265
Peněžní zásilky	265
Poštovní schránka	265
<b>Pohlednice – Dopisy</b>	266
Pozdravy	266
Oslovení v dopise	267
Úvodní fráze	267
Závěrečné fráze	268
Nápisy na obálce	268
Adresa	268
<b>Telefon</b>	271
Veřejný telefon	273
Telefonní záznamník	273

## POST – TELEFON

<b>Post</b>	<b>CD 2/07</b>
Briefsendungen	<b>CD 2/08</b>
Postlagernde Sendungen	
Pakete	<b>CD 2/09</b>
Telegramme	
Geldsendungen	<b>CD 2/10</b>
Briefkasten	<b>CD 2/11</b>
<b>Ansichtskarten – Briefe</b>	
Grußformeln	
Anrede im Brief	
Briefanfänge	
Schlussformeln	
Aufschriften auf dem Briefumschlag	
Adresse	
<b>Telefon</b>	<b>CD 2/12–15</b>
Öffentlicher Fernsprecher	
Anrufbeantworter	

## 13 KULTURA

<b>Divadlo</b>	276
U pokladny	276
V divadle	276
<b>Kino</b>	280
<b>Hudba</b>	282
<b>Rozhlas</b>	287
<b>Televize</b>	287
<b>Magnetofon – CD-přehrávač</b>	288
<b>Četba</b>	290

## KULTUR

<b>Theater</b>	<b>CD 2/16</b>
An der Kasse	<b>CD 2/17</b>
Im Theater	<b>CD 2/18</b>
<b>Kino</b>	<b>CD 2/19–21</b>
<b>Musik</b>	<b>CD 2/22–23</b>
<b>Rundfunk</b>	<b>CD 2/24</b>
<b>Fernsehen</b>	<b>CD 2/25–26</b>
<b>Kassettenrekorder – CD-Player</b>	<b>CD 2/27</b>
<b>Lektüre</b>	<b>CD 2/28–29</b>

V knihovně	291	CD 2/30	In der Bibliothek
Výtvarné umění	294	CD 2/31–32	Bildende Kunst

## VOLNÝ ČAS – SPORT

<b>Volný čas</b>	300	CD 2/33
Hry	300	CD 2/34
Tanec	301	CD 2/35
Záliby	301	CD 2/36–37
<b>Sport</b>	306	CD 2/38
Atletika	306	
Fotbal	307	CD 2/39
Volejbal	308	CD 2/40
Zimní sporty	308	CD 2/41
<b>Na pláži</b>	309	CD 2/42–43

## FREIZEIT – SPORT

<b>Freizeit</b>
Spiele
Tanz
Hobbys
<b>Sport</b>
Athletic
Fußball
Volleyball
Wintersport
<b>Am Strand</b>

14

## ZDRAVÍ – NEMOC

<b>Zdraví – Nemoc</b>	320	CD 2/44–45
U lékaře	321	CD 2/46–47
U zubního lékaře	324	CD 2/48–49
V lékárně	332	CD 2/50

## GESUNDHEIT – KRANKHEIT

<b>Gesundheit – Krankheit</b>
Beim Arzt
Beim Zahnarzt
In der Apotheke

15

## PŘÍRODA – ZEMĚDĚLSTVÍ

<b>Předpověď počasí</b>	336	CD 2/51
Jak je dnes venku?	336	
Teplota	337	CD 2/52
<b>Příroda</b>	337	CD 2/53
<b>Zemědělství</b>	344	CD 2/54

## NATUR – LANDWIRTSCHAFT

<b>Wettervorhersage</b>
Wie ist es heute draussen?
Temperatur
<b>Natur</b>
<b>Landwirtschaft</b>

16

## VEŘEJNÝ ŽIVOT

<b>Stát</b>	350	CD 2/55
<b>Církev</b>	350	CD 2/56
<b>Sociální problémy</b>	351	CD 2/57
<b>Armáda</b>	352	CD 2/58
<b>Kriminalita</b>	352	CD 2/59
<b>Ztráta – Krádež – Oznámení na policii</b>	353	CD 2/60

## ÖFFENTLICHES LEBEN

<b>Staat</b>
<b>Kirche</b>
<b>Soziale Probleme</b>
<b>Armee</b>
<b>Kriminalität</b>
<b>Verlust – Diebstahl – Anzeige bei der Polizei</b>

17

<b>Obchodní jednání</b>	362	<b>CD 2/61-62</b>	<b>Geschäftsverhandlungen</b>
<b>Obchodní korespondence</b>	363		<b>Geschäftskorrespondenz</b>
<b>V bance</b>	364	<b>CD 2/63</b>	<b>In der Bank</b>
<b>U notáře</b>	364		<b>Beim Notar</b>
<b>Informatika</b>	365	<b>CD 2/64</b>	<b>Informatik</b>
<b>Rejstřík</b>	376		